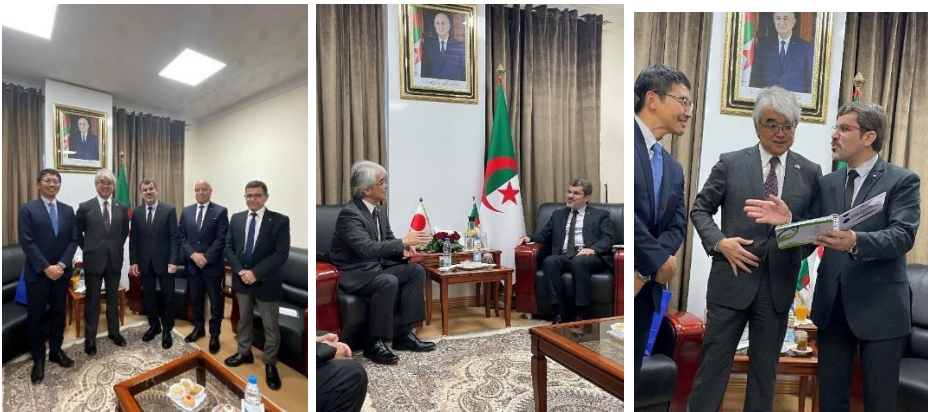


L'Ambassadeur Kono reçu par S.E.M. BADANI, le Ministre de la Pêche et des Productions Halieutiques



Le 7 décembre, l'Ambassadeur KONO a été reçu par S.E. M. BADANI, le Ministre de la Pêche et des Productions Halieutiques au siège du Ministère. M. l'Ambassadeur a été accompagné d'un expert japonais, M. NANAŌ Hitonori, désigné et envoyé par la JICA dans le cadre du programme de coopération « Cogestion de la pêche artisanale par l'approche participative ». Les deux parties ont échangé sur les prochaines étapes de la coopération bilatérale dans les domaines de la pêche, de l'aquaculture et de l'aquaponie. Le Japon envisage de développer davantage ses relations bilatérales avec l'Algérie dans le domaine de la pêche et de l'halieutique qui représente un des domaines prioritaires de longues années dans la coopération au développement avec l'Algérie.

La 2^e consultation algéro-japonaise sur la sécurité et la lutte contre le terrorisme



Le 4 décembre, la 2^e consultation algéro-japonaise sur la sécurité et la lutte contre le terrorisme s'est tenue à Alger, entre M. SUGIYAMA Akira, représentant du gouvernement japonais, Ambassadeur chargé de la lutte contre le terrorisme et le crime organisé, et la délégation algérienne, composée des autorités concernées. A cette occasion, les deux parties ont échangé leurs analyses sur la situation régionale et internationale, y compris la situation sahélo-saharienne, en termes de sécurité et de lutte contre le terrorisme. Ils ont également examiné les perspectives de coopérations en la matière dans le cadre bilatéral et multilatéral. Les deux parties ont réaffirmé leur volonté de travailler de manière coordonnée en tant que membre non-permanent du Conseil de sécurité de l'ONU l'année prochaine.

Visite de l'Ambassadeur KONO chez SONATRACH



Le 23 novembre, l'Ambassadeur KONO Akira a visité le siège de SONATRACH, où il a été reçu par le nouveau PDG, M. Rachid HACHICHI. L'Ambassadeur KONO a tout d'abord félicité M. HACHICHI pour sa nomination à cette fonction de très haute responsabilité. Ils ont eu une discussion ouverte et approfondie aussi bien sur les collaborations entre SONATRACH et nombres des entreprises japonaises jusqu'à aujourd'hui, que sur les perspectives d'avenir.

Dans le secteur des hydrocarbures, les entreprises japonaises ont activement contribué à son développement avec de hautes technologies depuis peu après l'indépendance de l'Algérie. Il est attendu que, à l'avenir, les échanges commerciaux entre nos deux pays contribueront encore davantage au renforcement de nos relations bilatérales.

1^{ère} édition du Salon International des Dattes à Alger (stand de l'Association El Rahamat de Ghardaïa, bénéficiaire d'un don aux micro-projets locaux contribuant à la sécurité humaine KUSANONE)

16 novembre

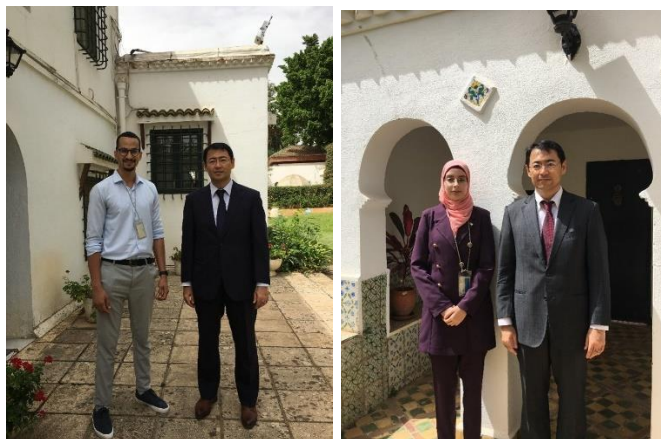


Le 16 novembre, S.E.M. l'Ambassadeur KONO Akira s'est rendu au 1^{er} Salon International des Dattes d'Alger, où il a visité le stand de l'Association El-Rahamat de Ghardaïa, bénéficiaire d'un don octroyé par le Gouvernement japonais dans le cadre du programme d'aide aux micro-projets locaux contribuant à la sécurité humaine KUSANONE. Lors de cette visite, certains des produits exposés ont été préparés

avec les machines fournies dans le cadre de ce don japonais. Nous espérons sincèrement que notre soutien permettra de créer davantage d'emplois et une indépendance économique et sociale en faveur des femmes handicapées et en situation vulnérable à Ghardaïa.

Départ de deux algériens récipiendaires de la bourse ABE initiative

3 septembre



Les 3 et 5 septembre, Monsieur le Conseiller de l'Ambassade du Japon a reçu deux étudiants Algériens boursiers ABE Initiative avec lesquels il a eu des échanges fructueux. Ce programme de bourse ABE Initiative propose diverses opportunités aux jeunes africains pour obtenir un master dans des universités japonaises, et effectuer un stage auprès d'entreprises japonaises. Il a pour objectif de soutenir le développement des ressources humaines dans le monde de l'industrie en Afrique, et d'y promouvoir les affaires des entreprises japonaises.

[Master's Degree and Internship Program of African Business Education Initiative for Youth \(ABE Initiative\)](#)

Au cours de ces entretiens, Monsieur le Conseiller a vivement encouragé les deux boursiers et a exprimé son souhait de voir cette expérience contribuer au renforcement des relations bilatérales entre le Japon et l'Algérie, et ce, dans divers domaines. Pour leurs parts, les deux boursiers ABE Initiative ont exprimé leur joie d'avoir une opportunité d'études au Japon et leur détermination à contribuer au renforcement des relations nippo-algériennes.

Signature de l'Accord pour la création du Comité économique mixte intergouvernemental Japon-Algérie

27 juillet



Le 27 juillet, « L'Accord pour la création d'un Comité économique mixte intergouvernemental entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République Algérienne Démocratique et Populaire » a été signé à Alger, par S.E.M. KONO Akira, Ambassadeur du Japon et S.E.M. Noureddine KHANDOUDI, Secrétaire Général par intérim du Ministère des Affaires Étrangères et de la Communauté nationale à l'Étranger.

Par le biais du présent Accord, un Comité économique conjoint intergouvernemental sera créé dans le but de formuler des stratégies visant à renforcer et à diversifier les relations économiques et commerciales entre le Japon et l'Algérie. En concluant cet Accord pour la mise en place du Comité, qui réunira les agences gouvernementales concernées et les représentants des entreprises des deux pays afin de tenir des réunions de consultation régulières, permettra de renforcer davantage les relations économiques entre le Japon et l'Algérie. .

Fête des forces d'autodéfense japonaise 2023

11 juillet



Le 11 juillet, l'Ambassadeur M. KONO, le Lieutenant-Colonel SUZUKI ainsi que le Lieutenant-Colonel ONODA ont organisé la Réception de la fête des Forces d'Auto-Défense du Japon. Plus de 140 personnes, incluant le président Addoune de la commission des affaires étrangères de l'Assemblée nationale d', ainsi que des militaires, des officiels du gouvernement, des diplomates et des attachés de défense ont assisté à cette réception. Dans son discours, l'Ambassadeur a présenté de différentes activités des Forces d'Auto-Défense japonaises. Il a aussi évoqué l'agression russe contre l'Ukraine et insiste sur l'importance de la paix juste et durable basée sur de droit international. Il a également souhaité que la coopération algéro-japonaise sur les questions de paix et de sécurité internationales progresse, notamment durant l'année prochaine où les deux pays seront le membre non permanent du Conseil de sécurité. Le Lieutenant-Colonel SUZUKI a également exprimé ses aspirations en tant que nouvel attaché de défense, tandis que le Lieutenant-Colonel ONODA, qui quittera son poste cette été, a présenté ses mots d'adieu et de remerciements.

Rencontre avec M. le Secrétaire General du Ministère des Affaires Etrangères

15 juin



Le 15 Juin, l'Ambassadeur KONO a rendu visite de courtoisie à M. Lounès MAGRAMANE, nouveau Secrétaire Générale du Ministère des Affaires Étrangères et de la Communauté Nationale à l'Etranger qui vient d'être installé. Lors de la rencontre, les deux parties ont échangé leurs points de vue sur le renforcement des relations historiques et d'amitié des deux pays qui remonte même avant l'indépendance de l'Algérie, et ce notamment dans le domaine de l'économie, au-delà du 60^e anniversaires célébré l'année dernière de l'établissement des relations diplomatiques. L'Algérie étant élue en tant que membre non-permanent du Conseil de Sécurité, ils ont ainsi discuté sur la coopération au sein de ce Conseil dans les années à venir.

L'Ambassadeur KONO participe à un symposium organisé par le PAUWES

5 juin



L'Ambassadeur KONO a pris part au 7^{ème} Symposium International sur les Crues Eclaires dans des systèmes des oueds organisé par l'Institut des sciences de l'Eau et de l'Energie de Tlemcen (PAUWES). Ce symposium a regroupé des présentations faites par des non seulement des experts japonais et algériens, mais également ceux issus d'autres pays étrangers, ainsi que de la JICA, qui jouit d'une longue coopération avec l'Algérie dans le domaine des catastrophes naturelles. Les

participants ont pu partager et enrichir leurs connaissances relatives aux inondations et aux feux de forêts en Algérie. Ce symposium devrait aboutir sur davantage de projets futurs à l'avenir.

Visite de l'Ambassadeur KONO à Tlemcen

4 juin



Le 4 juin, l'Ambassadeur KONO a visité Tlemcen à l'occasion du Symposium International sur les Crues Eclaires dans les oueds, marquant son passage aux ruines de la Kalaa Mansourah et au Palais du Mechouar.

Ce minaret de la mosquée de Mansourah était à l'origine un camp militaire du Sultan mérinide Abou Yacoub qui y implanta son armée en 1299, lorsqu'il a assiégé Tlemcen. Cet encerclement a duré 8 années durant lesquelles ce camp était devenu une résidence, y compris avec un palais et une mosquée, dont le minaret atteint 40m de hauteur.

Le Palais du Mechouar reflète le pouvoir de la Dynastie des Zianides, et dispose d'un château qui permettait aux sultans de Tlemcen de s'y retirer en cas de danger. Il abrite également le centre du costume traditionnel de la « Chedda », classé sur la liste représentative du patrimoine immatériel de l'humanité de l'Unesco.

Rencontre entre l'Ambassadeur KONO et le Wali de Tlemcen

4 juin



L'Ambassadeur KONO a rendu visite à M. Amoumen MARMOURI, Wali de Tlemcen, à l'occasion de son déplacement pour assister au Symposium International sur les Crues Eclaires dans les oueds organise par PAUWES (l'Université Panafricaine des Sciences de l'Eau et de l'Energie, y compris le changement climatique) à Tlemcen. Les deux parties ont échangé sur la situation économique de la région ainsi que le défi et les opportunités dans les domaines de l'agriculture, le tourisme, la gestion de l'eau y compris les projets de désalinisation de l'eau de mer. Ils ont aussi discuté les possibilités de coopération, à l'avenir, entre le Japon et Tlemcen.

Échange de vues avec des universitaires japonais et étrangers

3 juin



Le 3 juin, l'Ambassadeur Kono a invité à sa résidence, des universitaires japonais, algériens et autres chercheurs en gestion des catastrophes naturelles pour discuter des possibilités de coopération future dans le domaine de la gestion des catastrophes en Algérie.

L'Ambassadeur KONO a participé à la réunion régionale de l'OMPI (Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle)



Le 23 mai, l'Ambassadeur KONO a assisté à la séance d'ouverture de la réunion régionale de l'OMPI pour le développement des réseaux de centres d'appui à la technologie et à l'innovation (CATI) dans la région arabe.

Depuis 1987, le Gouvernement japonais (Office japonais des brevets) contribue financièrement aux activités de l'OMPI par le biais du système mondial de fonds fiduciaires japonais pour la propriété industrielle (FIT/Japan IP Global). Cette rencontre est également organisée grâce à ce fonds.

Lors de la séance d'ouverture de cette réunion, l'Ambassadeur KONO a délivré un message informant que l'objectif principal de cette réunion est d'établir un réseau CATI dans la région arabe. En réunissant le personnel de CATI de divers pays pour partager leurs expériences et leurs défis, la fondation d'un tel réseau peut être établie dans la région arabe ce qui sera déterminant dans le développement d'un écosystème d'innovation. En outre, le Japon continue de travailler avec l'OMPI sur l'amélioration du système de propriété intellectuelle afin de contribuer à la poursuite du développement dans la région arabe.

Visite l'Ambassadeur KONO Akira à Tiaret (Djeddars de Frenda)

10 mai



Le 10 mai, l'Ambassadeur KONO Akira a visité l'une des pyramides (Djeddars) de Frenda, située au sud-ouest de Tiaret et à 30km du centre de la ville, en compagnie de représentants officiels de la commune et de chercheurs archéologues. Ce site recense un total de 13 pyramides, déjà explorées, et faisant office de tombeaux funéraires de royautés Berbères entre le 5^{ème} et le 7^{ème} siècle. L'Ambassadeur a fait le tour du mur extérieur et à l'intérieur d'une des pyramides, tout en recevant des explications sur la riche histoire de Tiaret et de l'Algérie.

Entretien de l'Ambassadeur KONO Akira avec le Wali de Tiaret

10 mai



L'Ambassadeur KONO a rendu visite à M. Ali BOUGUERRA, Wali de Tiaret, à l'occasion de sa visite à cette wilaya, pour assister à la cérémonie d'inauguration du micro-projet de l'Association Kafil El Yatim. Les deux parties ont échangé leurs points de vue sur le plan de développement des espaces verts et le plan d'aménagement de la ville ainsi que le plan de développement de tourisme à Tiaret. La discussion a aussi porté sur la sécurité alimentaire et la gestion des infrastructures, ainsi que sur les moyens de renforcer, à l'avenir, la coopération japonaise à Tiaret.

L'Ambassadeur KONO participe à une cérémonie d'inauguration d'un projet de don à l'Association Kafil El Yatim (Tiaret)

9 mai



L'Ambassadeur KONO Akira, a rendu visite à l'Association Kafil El Yatim à Tiaret, le 9 mai, et a participé à la cérémonie de remise d'un don d'équipement à cette Association. Le Gouvernement du Japon leur a octroyé un don d'un montant de 46 699 euros, dans le cadre du programme de dons aux micro-projets locaux contribuant à la sécurité humaine KUSANONE, pour l'acquisition de matériel ophtalmologique et dentaire géré par l'Association de manière efficiente et durable.

Monsieur l'Ambassadeur KONO Akira s'est rendu au site gazier de Hassi R'mel

06 mai



Le 6 mai, l'Ambassadeur Kono Akira s'est rendu à Hassi R'mel et a visité les installations de Sonatrach relatives à l'extraction et le transport du gaz naturel. Hassi-R'mel est connu pour être l'un des principaux gisements de gaz naturel au monde, avec des réserves d'environ 2,4 billions de mètres cubes et une capacité de production annuelle d'environ 100 milliards de mètres cubes.

Depuis les années 1970, JGC, l'une des principales sociétés d'ingénierie du Japon, n'a cessé de participer au développement de ce champ gazier, recevant des commandes pour la construction et la rénovation d'installations de traitement et de surpression du gaz. En outre, les tubes en acier pour puits de pétrole notamment les OCTG (Oil Country Tubular Goods) ont été fabriqués par Nippon Steel et utilisés dans le champ de gaz naturel de Hassi R'mel. Durant 50 ans, ces tubes en acier ont été commandés et livrés par l'intermédiaire de la société japonaise Marubeni-Itochu Steel Inc.

L'industrie des hydrocarbures étant la base de l'économie de l'Algérie, ces entreprises japonaises ont contribué activement au développement économique de ce secteur en apportant une technologie de pointe depuis les premières années de l'indépendance de l'Algérie. Il est à espérer que le développement des relations de coopération entre les deux pays se poursuivent à l'avenir dans le monde des affaires.

Visite de l'Ambassadeur KONO au centre médical El Moujahid Yakhlaf Lounansa

13 avril



Le 13 avril, l'Ambassadeur Kono a visité avec Madame Johansson, Représentante de l'UNICEF en Algérie, le centre médical El Moujahid Yakhlaf Lounansa à Alger afin de saluer une action relative à la fourniture d'équipements médicaux réalisée dans le cadre de l'aide financière du gouvernement japonais. Ce projet s'est mis en place, en coopération avec le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) et dans le cadre de l'initiative intitulée "Last One Mile Support" qui consiste à établir un régime de vaccination sûr, afin d'aménager la chaîne du froid à travers la fourniture d'équipements frigorifiques ou des véhicules destinés à l'approvisionnement. Les centres médicaux des 20 wilayas sur l'ensemble du territoire ont bénéficié de ce projet. Cette action contribue non seulement à l'approvisionnement des vaccins en général mais aussi celui des vaccins spéciaux et conseillés pour partir à l'étranger y compris les vaccins contre la COVID-19.

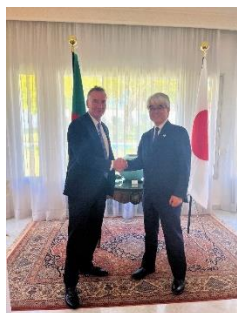
L'Ambassadeur KONO Akira assiste à la cérémonie d'inauguration d'un projet de don octroyé à l'Association "El-Rahamat" (wilaya de Ghardaïa)



Le 8 mars, l'Ambassadeur KONO Akira a assisté à la cérémonie d'inauguration d'un projet de don d'équipements à l'Association «El-Rahamat», organisée au niveau de son siège dans la wilaya de Ghardaïa. Le Gouvernement japonais a alloué, dans le cadre de ce projet de coopération, un montant à hauteur de 45 264 euros pour l'achat d'une dénoyauteuse de dattes, d'un broyeur de graines de dattes pour le centre de traitement des dattes géré par l'Association et utilisé par des femmes en situation vulnérable.

L'Ambassadeur du Japon a reçu M. Alistair Alan BOULTON, Représentant Résident de l'UNHCR en Algérie

5 mars



Le 5 mars, l'Ambassadeur KONO Akira a reçu M. Alistair Alan BOULTON, Représentant Résident de l'UNHCR en Algérie pour échanger sur la situation des réfugiés en Algérie et les activités menées par l'UNHCR dans ce pays. Le gouvernement du Japon a décidé de fournir des aides humanitaires d'un montant de 709,000 de dollars US via UNHCR pour améliorer l'accès aux services de santé ainsi qu'aux matériaux de première nécessité, en faveur des réfugiés qui se trouvent dans une situation précaire et vulnérable suite aux dernières évolutions à l'échelle mondiale. Ce projet permettra de fournir des services d'hygiène et répondre aux besoins essentiels dont la disponibilité du gaz de cuisine au profit d'environ 100 000 personnes en Algérie, dont les réfugiés dans les cinq camps. Ce projet s'inscrit dans le cadre de la promotion de la Couverture Maladie Universelle (CMU) et de la réalisation des Objectifs de Développement Durable (ODD).

Réception de la Fête Nationale 2023

2 mars



Le 23 février, l'Ambassadeur KONO a organisé une réception à sa Résidence à l'occasion de 63ème anniversaire de Sa Majesté l'Empereur du Japon. C'est la première fois en trois ans que la réception se déroule en présentiel. S.E.M. Yacine El Mahdi OUALID, Ministre de l'Economie de la connaissance, des start-up et des Micro-entreprises, a assisté à la réception en tant que représentant du gouvernement, ainsi que de nombreux invités issus du Gouvernement algérien, des personnalités politiques et du monde des affaires, des missions diplomatiques, des organisations internationales, des entreprises et des organisations culturelles. De nombreux invités ont également manifesté leur intérêt pour l'exposition des entreprises japonaises opérant en Algérie, qui était installée sur place. Tout en félicitant l'Empereur à l'occasion de son anniversaire, l'Ambassadeur KONO a présenté les progrès accomplis dans les relations bilatérales depuis l'année dernière, qui célèbre le 60e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques, et s'est félicité de la pérennité des bonnes relations entre les deux pays et a souhaité qu'elles se développent davantage à l'avenir. Il a exprimé son espoir de renforcer davantage la coopération avec l'Algérie sur les défis auxquels la communauté internationale est confrontée, alors que le Japon assume cette année la présidence du G7 ainsi que le rôle du membre non permanent au Conseil de sécurité des Nations unies, et dans la perspective de l'importance qu'il accorde à "l'état de droit" dans la communauté internationale.

Échange de point de vue avec le président de la commission des affaires étrangères de l'APN et les membres du groupe parlementaire d'amitié Algérie-Japon

13 février



Le 13 février, M. l'Ambassadeur KONO a accueilli dans sa résidence M. Salim MERAH, président de la commission des affaires étrangères de l'Assemblée Populaire Nationale (APN), M. Kamel BELAKHDAR, président de la commission des affaires économique de l'APN et président du groupe parlementaire d'amitié Algérie-Japon ainsi que les membres de ce groupe. Les entretiens ont porté sur des évolutions et des perspectives dans les relations bilatérales, sur les échanges parlementaires entre les deux pays ainsi que le rôle joué par le groupe parlementaire d'amitié, sur la coopération dans le domaine de l'économie, de l'industrie, de l'enseignement supérieur etc., et sur des questions internationales et régionales.

Signature de la convention fiscale entre le Japon et l'Algérie

7 février



Le 7 février, la « Convention entre le Japon et la République Algérienne Démocratique et Populaire pour l'élimination de la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et la prévention de la fraude et de l'évasion fiscales » ([Anglais \(PDF\)](#)) a été signé à Alger par S.E.M. Kono Akira, Ambassadeur du Japon et S.E.M. Brahim Djamel Kassali, Ministre des Finances.

Afin d'éliminer la double imposition entre les deux pays, la présente Convention clarifie le champ d'application du revenu imposable dans les deux pays. En outre, cette Convention permettra aux autorités fiscales des deux pays de se consulter sur les impositions non conformes aux dispositions de la présente Convention, d'échanger des informations dans domaine fiscale et de se prêter mutuellement assistance dans le recouvrement des créances fiscales. Il est prévu que cette convention favorise davantage les investissements mutuels et les échanges économiques entre les deux pays tout en éliminant la double imposition et en prévenant la fraude fiscale internationale et l'évasion fiscale.

Réception du Nouvel An 2023

21 janvier



Le 21 janvier, l'Ambassadeur KONO Akira a invité les résidents japonais en Algérie à sa résidence officielle pour la réception du Nouvel An 2023. Lors de cette célébration, l'Ambassadeur a prononcé un discours de vœux pour la nouvelle année, les invités ont apprécié les mets japonais ainsi que les échanges de conversations et ont célébré la nouvelle année dans une atmosphère conviviale.

Les cérémonies de commémoration du 10e anniversaire des événements à In Amenas

16 janvier



Le 16 janvier, dix ans exactement après l'attaque d'In Amenas, le gouvernement algérien a organisé des cérémonies de commémoration du 10e anniversaire des événements de Tiguentourine, auxquelles ont assisté l'Ambassadeur KONO et le lieutenant-colonel ONODA (attaché de défense). De côté algérien, M. Arkab, ministre de l'Energie et des Mines, le Général d'Armée Chanegriha, Chef d'Etat-major de l'Armée nationale populaire, M. Hakkar, Président directeur général de Sonatrach, et d'autres personnes concernées y ont participé. Dans les cérémonies, une gerbe de fleurs mise devant la stèle commémorative et une minute de silence observée par les participants ont été dédiées aux 40 victimes de l'attentat dont on compte 10 japonais.